



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division
L'Esplanade Laurier
East Tower, 4th floor,
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet GÉNÉRATRICES - R&R	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-196044/A	Amendment No. - N° modif. 008
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-196044	Date 2020-04-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-475-78428	
File No. - N° de dossier hn475.W8486-196044	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-05-15	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input checked="" type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Figueredo, Laila	Buyer Id - Id de l'acheteur hn475
Telephone No. - N° de téléphone (613) 298-4794 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 008 vise à répondre aux questions des soumissionnaires et à modifier les instructions de l'invitation à soumissionner et l'annexe H comme suit :

Q27

En ce qui concerne la question 19 et sa réponse, le Canada a déclaré que le CCTT est un agrément de cours, pas une norme professionnelle. Nous cherchons à comprendre ce qui est exigé pour présenter une soumission conforme pour ce qui est des qualifications que doit détenir le personnel. Lesquels des nombreux cours doivent avoir suivi les personnes en vue de l'agrément? Le Canada serait-il prêt à éliminer les exigences relatives au CCTT (élément 1 de la grille d'évaluation) et à modifier les exigences comme suit : Le personnel technique comprend au moins un technicien en production d'électricité ou un technicien en électromécanique et un technicien en mécanique de moteurs diesel membres d'une association provinciale?

R27

Le Canada n'éliminera pas les exigences relatives au CCTT, mais il accepte l'exigence proposée que le personnel technique comprenne au moins un technicien en production d'électricité ou un technicien en électromécanique et un technicien en mécanique de moteurs diesel membres d'une association provinciale.

Q28

En ce qui concerne la question 20 et sa réponse, au sujet des exigences relatives à la peinture en bâtiment et à l'usinage, le Canada a répondu que cette démarche est plus efficace et qu'elle limitera la sous-traitance, ce qui n'est pas logique. Nous avons fait appel à des sous-traitants pour ces travaux et, en fait, les sous-traitants disposent habituellement des réserves de matériel nécessaires, puisqu'il s'agit d'une composante de leurs activités commerciales. Ils achètent également en plus grosses quantités pour obtenir un meilleur prix pour leurs matières premières que nous pourrions espérer obtenir. Le Canada a déjà indiqué la limite en ce qui concerne l'exigence de sous-traitance. Le Canada serait-il prêt à revoir les points alloués pour les exigences relatives à la peinture en bâtiment et à l'usinage, à l'annexe G – Critères d'évaluation technique, clause 2.4, article 4, Installations?

R28

Non, les points demeurent inchangés pour l'article 4, Installations.

Q29

Plus de la moitié des points pondérés à la page 49 de 50 de la feuille d'évaluation des propositions sont attribués aux ESET et au SETI. Compte tenu de ce volume de points, le MDN doit certainement savoir ce qu'il souhaite accomplir. Si ce n'est pas le cas et que la détermination se fait pendant la réalisation du contrat, pourquoi l'évaluation est-elle aussi fortement axée sur une exigence qui n'a pas encore été déterminée? Nul doute que la majeure partie des travaux dans le cadre de ce contrat vise la réparation et la remise en état, ce qui devrait être évident dans les points attribués. Par conséquent, le Canada serait-il prêt à revoir les points pondérés dans la feuille d'évaluation des propositions?

R29

Le Canada accepte de réviser les points pondérés dans la feuille d'évaluation des soumissions afin d'augmenter le nombre de points pour la réparation et la remise en état de 700 à 3200 points. La feuille d'évaluation des soumissions révisée est jointe ci-dessous.

Q30

Dans la présente demande de propositions, l'exigence obligatoire 3 stipule ce qui suit :

O3 – Marchandises dangereuses

Le soumissionnaire doit manipuler, transporter et éliminer tous les déchets et les déchets dangereux découlant de l'exécution du marché, et ce, conformément aux lois environnementales fédérales et provinciales en vigueur. Le soumissionnaire doit fournir une copie de sa certification de marchandises dangereuses, de son attestation SIMDUT et de sa certification ISO 9001/2015 ou l'équivalent.

Cette exigence porte à croire que le soumissionnaire lui-même doit détenir et fournir une certification de marchandises dangereuses, une attestation SIMDUT et une certification ISO 9001/2015. Si le soumissionnaire fait appel à des entreprises spécialisées et possédant une certification de marchandises dangereuses et une certification ISO 9001/2015, veuillez confirmer si ce sera acceptable pour le MDN afin de répondre à cette exigence obligatoire?

R30

Ce n'est pas acceptable. Le soumissionnaire doit quand même savoir comment manipuler les marchandises dangereuses dans ses chaînes. Par conséquent, le soumissionnaire doit lui-même posséder les qualifications.

Puisque plusieurs personnes travaillent présentement de la maison et dans le but de prévenir la propagation de la maladie à coronavirus (COVID-19) dans les communautés, les soumissionnaires sont fortement encouragés à utiliser le service Connexion postel pour la transmission électronique de leur soumission. L'information concernant le service Connexion postel se trouve à la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions.

À la suite de l'avis, la demande de soumissions est modifiée comme suit :

1. À 2.2 Présentation des soumissions :

SUPPRIMER dans son intégralité

REEMPLACER par :

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

Remarque : Pour les soumissionnaires qui choisissent de présenter leurs soumissions en utilisant Connexion postal pour la clôture des soumissions à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées **2003** ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2. À 3.1 Instructions pour la préparation des soumissions :

SUPPRIMER : En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par le service Connexion postal ou par télécopieur ne seront pas acceptées.

REEMPLACER par : En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

AJOUTER :

Si le soumissionnaire choisit d'envoyer sa soumission par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Si le soumissionnaire fournit simultanément plusieurs copies de sa soumission à l'aide de méthodes de livraison acceptable, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postal aura préséance sur le libellé des autres copies.

À la suite de R29, la demande de soumissions est modifiée comme suit :

3. À l'Annexe H, Proposition Financière, Feuille d'évaluation de la soumission financière, R&R aux installations:

SUPPRIMER en vertu de pondération en points (g) : 700

REEMPLACER par : 3200

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-196044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-196044

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
hn475.W8486-196044

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn475
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

(voir la version révisée la feuille d'évaluation de la soumission financière dans les présentes ci-dessous)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-196044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-196044

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
hn475.W8486-196044

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn475
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Feuille d'évaluation de la soumission financière (à remplir à l'étape de l'évaluation des soumissions)

PARTIE A								
	Taux Horaire Ferme Tout Compris							
	Année 1 (a)	Année 2 (b)	Option Année 1 (c)	Option Année 2 (d)	Option Année 3 (e)	Moyenne (f) = (a + b + c + d + e / 5)	Pondération en points (g)	Coût pondéré (f x g)
R&R aux installations	\$	\$	\$	\$	\$	\$	3200	\$
SEAT								
Gestionnaire de projets	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Ingénieur principal	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Ingénieur subalterne	\$	\$	\$	\$	\$	\$	20	\$
Électricien	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Technicien principal	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Technicien subalterne	\$	\$	\$	\$	\$	\$	20	\$
Assurance de la qualité	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Dessinateur	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Autre	\$	\$	\$	\$	\$	\$	10	\$
ESET								
Gestionnaire de projets	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Ingénieur principal	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Ingénieur subalterne	\$	\$	\$	\$	\$	\$	20	\$
Électricien	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Technicien principal	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Technicien subalterne	\$	\$	\$	\$	\$	\$	20	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-196044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-196044

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
hn475.W8486-196044

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn475
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Assurance de la qualité	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Dessinateur	\$	\$	\$	\$	\$	\$	50	\$
Autre	\$	\$	\$	\$	\$	\$	10	\$
RST/EMR	\$	\$	\$	\$	\$	\$	100	\$
Le coût total pour la partie A :								\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-196044/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-196044

Amd. No. - N° de la modif.
008
File No. - N° du dossier
hn475.W8486-196044

Buyer ID - Id de l'acheteur
hn475
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

PARTIE B							
La sous-traitance							
Le coût total pour la partie A x 50% (h)	Majoration ferme					Moyenne (n) = (i + j + k + l + m / 5)	Le coût total pour la sous-traitance (h x n)
	Année 1 (i)	Année 2 (j)	Option Année 1 (k)	Option Année 2 (l)	Option Année 3 (m)		
\$	%	%	%	%	%	%	\$
Pièces et Matériaux							
Le coût total pour la partie A x 30% (o)	Majoration ferme					Moyenne (u) = (p + q + r + s + t / 5)	Le coût total pour la sous-traitance (o x u)
	Année 1 (p)	Année 2 (q)	Option Année 1 (r)	Option Année 2 (s)	Option Année 3 (t)		
\$	%	%	%	%	%	%	\$
Le coût total pour la partie B:							\$
TOTAL DES PRIX D'ÉVALUATION (excluant les taxes applicables) (A + B) :							\$